



Mestský INFOLIST Trebišov

Informačný mesačník Mesta Trebišov

2/2015

Slovo na úvod

Vážení občania,

o prelome jari a leta sa zvykne hovoriť ako o najkrajšom období roka. Okolité príroda a najmä záhrady nás obklopujú najkrajšími farbami, slnečné dni nás povzbudzujú k lepšej nálade a mnohých aj k väčšej aktivite a činnosti, ktoré spríjemňujú život a zveľadujú naše okolie. Aj tak, ako to máte možnosť vidieť v jednotlivých častiach centra mesta, kde mestské hospodárske stredisko postupne upravuje a revitalizuje zelené plochy v rámci možností svojho rozpočtu.

Apropo ... rozpočet. Koncom apríla bola na mimoriadnom zastupiteľstve schválená jeho podoba na rok 2015. Aj keď návrh už počítal so znížením prostriedkov na správu mesta, hlasmil poslancov za hnutie Trebišov Nahlas bolo presadené ich ďalšie zníženie o čiastku 69.400 EUR. Výrazne bol nimi znížený aj rozpočet Mestského aktivačného strediska (o vyše 57.000 EUR). Napriek tomu bude našou snahou udržiavať „poriadok a čistotu“ v meste tak, aby to občan Trebišova nepocítil na kvalite života v ňom. Čo však bude citeľné, sú zmeny v rozpočte plánovaných kultúrnych akcií. Kým v minulom roku bolo na Dni mesta oficiálne použitých vyše 46.000 EUR, v tomto roku skupina poslancov Trebišov Nahlas navrhla a odhlasovala čiastku 10.000 EUR. Rovnakou zmenou ovplyvnili aj Kultúrne leto a jeho víkendové podujatia počas prázdnin, ktoré v roku 2014 vyšli na 15.000 EUR, no v tomto roku to bude už len 2.500 EUR, ako aj rozpočet folklórneho festivalu, ktorý poklesol z minuloročných 8.440 EUR na tohtoročných 2.000 EUR.

Poslancami za vyššie uvedené hnutie nebol prijatý návrh na úpravu hokejbalového ihriska a naopak, bola schválená suma 40.000 EUR (pre tento rok) na kúpu novej rolby na zimný štadión formou lízingu (mesto v návrhu rozpočtu predkladalo vyčlenenie sumy na opravu tej existujúcej), zníženie čiastky pre tzv. malé športy a navýšenie sumy na Dom smútku z pôvodných 759.400 EUR na súčasných 779.440 EUR.

Mesto sa však snaží robiť maximum v rámci možností, ktoré mu ponúka rozpočet. Pripravuje sa na aktuálne, ale aj plánované výzvy štrukturálnych fondov nového programovacieho obdobia. Priebežne rokuje o realizácii Terminálu integrovanej osobnej prepravy, s ktorého definitívnym ukončením sa po stretnutiach s investorom, projektantom a gestorom ráta v roku 2018. V rámci pomoci mestským častiam postupne ukončuje plánované opravy a investície v Milhostove, realizuje odvodňovacie práce na Paričove a do úspešného konca už dotiahlo aj dodávky elektriny pre Nový Majer. Mesto bolo úspešné aj v projekte HatTrick, financovanom z investičného programu UEFA, v rámci ktorého je preň vyčlenených 100 000 EUR na vybudovanie futbalového ihriska s umelým trávnatým povrchom.

Vďaka dobrej spolupráci s Košickým samosprávnym krajom sa začína realizovať jedna z najväčších investícií na území mesta - rekonštrukcia kaštieľa Andrassyovcov a pripravená na schválenie je aj rekonštrukcia jeho Jazdiarne. Oba projekty môžu takto priniest investíciu a zhodnotenie majetku na území mesta v celkovej výške takmer 5.000.000 EUR. Trebišovčanov i dochádzajúcich určite teší aj prebiehajúca komplexná oprava hlavného cestného ťahu I/79 smerom na Maďarsko.

Všetky aktivity, ktoré vyvíja mesto, majú za cieľ priniest jeho občanom pocit, že je tu pre nich. Aj vďaka tomu bol záver mesiaca máj venovaný novej - pilotnej akcii - Deň otvorených dverí na mestskom úrade, počas ktorého sa žiaci tunajších základných škôl mali možnosť zoznámiť s prácou a úlohami Mesta ako inštitúcie. Aj to je jeden zo spôsobov ako priblížiť úrad bližšie k Vám - verejnosti.

V súvislosti s blížiacou sa letnou sezónou želim každému z Vás zasluženú chvíľu oddychu. Ak sa rozhodnete stráviť ich v domácom prostredí, bude našou snahou vytvoriť Vám také podmienky, aby naše zariadenia a priestory Vám ponúkli dostatočné možnosti na relax a načerpanie síl pre ďalšie obdobie.

PhDr. Marek Čižmár, primátor mesta

Dom smútku - rekonštrukcia, (prestavba)

V júli 2013 bola vypracovaná architektonická štúdia - Dom smútku v Trebišove. Takáto dokumentácia slúži k získaniu predstavy o možnom konkrétnom riešení budúcej stavby, ako aj o základných ekonomických parametroch jej zhotovenia. Podľa štúdie predpokladané náklady na rekonštrukciu a dostavbu Domu smútku sú vo výške 500 000 eur, predpokladané náklady na realizáciu nového vstupu do areálu cintorína z južnej strany a parkoviska sú vo výške 200 000 eur. V dokumentácii nie je uvedené, či sa jedná o sumy s DPH alebo bez DPH, čo je pre mesto dosť podstatné. Bývalé vedenie mesta nechalo vypracovať ďalšie stupne projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie a realizačný projekt.

Dňa 14.10.2014 bola uzavretá zmluva o dielo s cenou 577 000 eur bez DPH (692 400 eur s DPH), ale už bez realizácie južného vstupu s parkoviskom a bez jediného chladiaceho boxu. Dňa 12.12.2014 bol uzavretý dodatok č.1 k tejto zmluve, predmetom ktorého je predĺženie lehoty výstavby na 11 mesiacov, nakoľko sa podstatne zmenilo množstvo alebo povaha prác dodatočne vyžiadovaných objednávateľom.

Na základe rozpočtu, podľa ktorého sa v súčasnosti stavba realizuje, je možné konštatovať, že cena stavebných konštrukcií predstavujúca cca 180 000 eur z celkového rozpočtu stavby je dosť vysoká. Dalo by sa preto očakávať, že sa zväží možnosť použitia lacnejších materiálov. Opak je však pravdou, na mimoriadnom zasadnutí mestského zastupiteľstva 13 poslanci za Trebišov NAHLAS rozhodli o navýšení rozpočtu na realizáciu stavebnej časti o 20 040 eur. Celková cena za projektčné práce predstavuje 46 607 eur, cena za výkon autorského dozoru (autor projektu) je 4950 eur, stavebný dozor mesta vykonáva svoju činnosť počas realizácie stavby za 400 eur mesačne. Predpokladaná cena za realizáciu interiéru je cca 48 366 eur.

Otvorene o projekte Revitalizácia Hradu Parič

Začiatkom októbra 2014 získalo mesto príspevok z Nórskeho fondu na revitalizáciu hradu Parič.

Dňa 26.11.2014 bola zverejnená informácia: „Na náročný projekt poskytli Nóri takmer milión eur a mesto má prispieť ďalšími 170-tisícami eur. Pritom 21.11.2014 bol bývalému primátorovi doručený list z Úradu vlády s obsahom „Ponuky na poskytnutie grantu k projektu CLT02003“. V ňom, okrem iného, bolo oznámené, že na základe odporúčaní výberovej komisie bol projektový grant znížený o sumu 296 862 €. To znamená, že celkové projektové náklady sú 835 032 € - z toho dotácia predstavuje 668 026 €, spoluúčasť 167 006 €.

Za povšimnutie stojí aj nasledujúca informácia, ktorá zatiaľ nebola zverejnená. V súvislosti s uvedeným grantom Mesto Trebišov zaplatilo za právne služby HMG PARTNERS, s. r. o. sumu 46 348 €. S uvedenou advokátskou kanceláriou Mesto nemalo uzatvorenú žiadnu zmluvu, služby boli poskytované len na základe objednávky.

Dňa 4. decembra 2014 podpísal bývalý primátor mesta projektovú zmluvu o poskytnutí nenávratných finančných prostriedkov na projekt pod názvom „Revitalizácia Pariča (RePar)“, verejnosti známy ako projekt z tzv. „Nórskeho fondu“. Celkový rozpočtový náklad projektu je 835 032 eur, z toho náklady na stavebné práce predstavujú 746 967 eur. Stavebné práce pozostávajú z konzervácie ruín Hradu Parič, obnovy hlavného chodníka (od vstupnej brány do parku po rybník) a z prístupového chodníka k Hradu Parič.

Pred podpisom zmluvy bolo vtedajšie vedenie mesta nútené znížiť vysoké náklady vedľajších objektov - chodníkov vo vzťahu k hlavnému objektu projektu, ktorým je konzervácia ruín Hradu Parič. Tým sa zmenila nášlapná vrstva chodníkov zo štiepaného andezitu na asfalt, vylúčili sa lavičky, osvetlenie a odpadkové koše.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti nové vedenie mesta dňa 24. februára 2015 požiadalo poskytovateľa dotácie o zmenu projektu. Finančné prostriedky ušetrené na predraženej základovej konštrukcii chodníkov v celkovej výške 113 661,0 eur (3 424 151,0 Sk) budú použité na realizáciu verejného osvetlenia v parku, osadenie lavičiek a smetných košov popri obnovených chodníkoch. Pre úplnosť informácie uvádzame, že na predmetný zámer boli vypracované dve architektonické štúdiá. Na každý chodník zvlášť za 5 803,0 eur a 900,0 eur, realizačné projekty za 2 200,0 eur a 17 407,20 eur. Spolu to je 26 310,20 eur. Nosným objektom projektu je konzervácia ruín Hradu Parič, ktorá obsahuje aj imitáciu pôvodných murív. Pozoruhodné je, že na tento objekt architektonická štúdiá spracovaná nebola.

TIOP v našom meste

Myšlienkou vytvorenia terminálov integrovanej osobnej prepravy (TIOP) sa odbor dopravy Úradu Košického samosprávneho kraja začal zaoberať zhruba pred desiatimi rokmi. Dňa 16. apríla 2015 sa na pôde mesta Trebišov uskutočnilo spoločné rokovanie zástupcov mesta, Úradu Košického samosprávneho kraja, spoločnosti ARRIVA, a.s. Michalovce a spoločnosti PRODEX, spol. s r.o. V súčasnom období je spracovaná dokumentácia pre stavebný zámer, ktorá zahŕňa výstavbu nového terminálu pozostávajúceho zo spoločnej haly pre cestujúcich ako železničnou, tak aj autobusovou dopravou vrátane potrebného technického zázemia, podchodu pod železnicou za účelom prepojenia lokality Ulice Kpt. Nálepku a priľahlých ulíc. Jeho súčasťou bude bezbariérový prístup vrátane výťahu, výstavba 11 nových autobusových nástupišť prímestskej autobusovej dopravy, 3 výstupné stanovišťa, nástupište pre mestskú dopravu, 19 parkovacích miest pre autobusy a 60 pre osobné automobily, cyklistický chodník a celkové dopravné riešenie daného územia. Stavba TIOP je v súlade s územným plánom mesta Trebišov.

Investorom tejto stavby s predpokladaným rozpočtovým nákladom 12 miliónov eur bez DPH sú ŽSR. V nasledujúcom období bude tento zámer predložený na štátnu expertízu trvajúcu asi 2 až 3 mesiace, kedy bude posúdený po technickej a ekonomickej stránke. V prípade kladného výsledku tohto posúdenia bude spracovaná dokumentácia pre vydanie územného rozhodnutia a nasledovať bude schvaľovací proces investície v zmysle platných predpisov. Otvorenie prevádzky TIOP sa následne plánuje na rok 2018.

Mesto má schválený príspevok na nové ihrisko s umelou trávou

Slovenský futbalový zväz schválil v rámci čerpania projektu HatTrick sumu 2,035 mil. eur na vybudovanie dvadsiatich hracích plôch s umelou trávou na celom Slovensku. Jedno z miest, kde nové ihrisko bude stáť, je práve mesto Trebišov. V tomto roku sa zrealizuje administratívna časť, stavať sa bude v roku 2016. SFZ zabezpečuje dodávateľa umelých plôch. Príprava podkladov, inžinierske siete, osvetlenie bude v režii mesta Trebišov. Schválený vklad SFZ na ihrisko je vo výške 100 tis. eur, zvyšok nákladov hradí mesto.

Mesto odstránilo suché stromy v parku

Mesto Trebišov, ako vlastníč národnej kultúrnej pamiatky Mestského parku, na základe v minulosti vykonaných šetrení a rozhodnutí príslušných úradov z obdobia september - december 2014 zrealizovalo v termíne od 10.4.2015 do 15.4.2015 výrub 30 ks suchých a odumretých stromov z celkového počtu 111 ks. Predmetné dreviny sa nachádzali na miestach, kde mohli ohroziť zdravie a život človeka alebo spôsobiť značnú škodu na majetku. Odstránenie suchých a odumretých drevín bolo zrealizované prostredníctvom Technických služieb Mesta Trebišov a Mestského hospodárskeho strediska - oprávnených organizácií. Poverení zamestnanci vybrali na výrub práve 30 ks označených suchých stromov bez hniezdných dutín. Aby sa predišlo možnosti nebezpečenstva pádu suchých drevín bude ich výrub pokračovať priebežne aj v budúcnosti, pričom stav každej dreviny v minulosti určenej na výrub bude znova prehodnotený.

Odvádzanie povrchových vôd z ulíc Ružová, Paričovská a Bučovo lesa

V apríli 2015 Mesto Trebišov začalo s druhou etapou obnovy odvádzania povrchových vôd z kritických oblastí Paričova. V tomto roku sa



zrealizujú trasy odvodnenia na ulici Ružová po trase z východnej časti ulice s napojením na revíznu šachtu č. 1. Výkopová ryha je realizovaná ručným kopaním, nakoľko v trase odvádzania vôd sa nachádzajú podzemné inžinierske siete, preto nie je možné využitie kopacej techniky. Po uložení a obsypení drenážneho potrubia kamennou drťou frakcie 4/8 mm sa zabezpečí odvádzanie povrchových a sčasti podzemných vôd do odtokového kanála v južnej časti Paričova. V druhej etape sa realizuje odvodnenie ulice Paričovská s vyústením na východnú časť Paričova do novoobnoveného odtokového



kanála napojeného na jestvujúci kanál „Rákoš“, ktorý odvádzajú povrchové vody do „A“ kanála - kopaný jarok. Výkopové práce sa na danej trase budú vykonávať ručným kopaním a mechanickou podtvádkou mestských komunikácií.

Obnova elektriny na Novom Majeri

Lokalita Nový Majer mala zrušenú dodávku elektrickej energie od 1.4.2014. Vedenie mesta hneď po nástupe začalo tento problém riešiť a hľadať technické a právno-zmluvné postupy tak, aby sa dodávka čo najskôr obnovila. Prebehol celý rad jednaní vedenia mesta so zástupcami VSD a.s. a spoločnosťou ABG Trebišov s.r.o. Na stretnutí sa dňa 16.2.2015 rozobrali príčiny tohto stavu a našlo sa prijateľné riešenie neľahkej situácie.

Spracované bolo projektové technické riešenie, ktoré odsúhlasila i VSD a.s.

Následne sa zrealizovali nutné technické úpravy v jestvujúcej trafostanici v lokalite Nový Majer a bolo zriadené elektrické odberné zariadenie.

Vykonané boli revízie jednotlivých odberných miest v konkrétnych rodinných domoch, pristúpilo sa k plombovaniu elektromerov.

Po ďalších dohodách so spoločnosťou ABG Trebišov s.r.o. sa dňa 1.5.2015 podarilo obnoviť dodávku elektrickej energie v tejto lokalite.

Podotýkame, že tento stav je dočasný a konečné riešenie musí byť zrealizované v zmysle stanoviska a predchádzajúcich dohôd s VSD a.s.

TV Zemplín späť v domácnostiach Trebišovčanov

Na jar 2015 bola uzatvorená Zmluva o retransmisii programovej služby TV Zemplín medzi Bytovým podnikom Trebišov, s.r.o., ako prevádzkovateľom retransmisie a vysielateľom Martinom Val'kom, konateľom Zemplínskej produkčnej spoločnosti Michalovce o zabezpečení a realizácii káblovej retransmisie programovej služby TV Zemplín v meste Trebišov prostredníctvom káblových distribučných systémov Bytového podniku Trebišov, s.r.o. Obyvatelia Trebišova tak môžu opätovne sledovať regionálnu televíziu vo svojich domácnostiach.

Revitalizácie verejného priestranstva

Mestské hospodárske stredisko v Trebišove uskutočnilo revitalizáciu trávinatej plochy mestských jaslí. Odstránený bol starý trávnatý porast a celá plocha sa nanovo vysiala. V tomto priestore sa ešte plánuje nová výsadba a osadenie hracích prvkov pre deti v jaslách.

Vykonaná bola revitalizácia zeleného pásu na Ul. Čsl. armády. Cieľom bolo zamedziť chodcom prechod cez zelený pás priamo na komunikáciu a tým zvýšiť ich vlastnú bezpečnosť. Po doplnení vrchnej časti zeminy sa vysial nanovo trávnik, ktorý pracovníci MHS ohraničili živým plotom. Prosíme širokú verejnosť, aby po upravenom priestore neprechádzali a na prechod využili miesto na to určené.

Počas revitalizácie priestorov kruhového objazdu pri OC Kaufland bolo spolu vysadených 258 kusov suchomilných trvaliek.



mestské jasle



zelený pás na Ul. Čsl. Armády



kruhový objazd pri OC Kaufland

Finančná pomoc primátora a zástupcu primátora mesta Trebišov

V apríli 2015 boli odovzdané peňažné dary primátora mesta Trebišov PhDr. Mareka Čižmára (10% z čistého príjmu) a zástupcu primátora Ing. Róberta Puciho (celá odmena). Finančnú pomoc vo výške 310 eur sa rozhodli obidvaja predstavitelia mesta poskytnúť Základnej organizácii č. 43 Slovenského zväzu telesne postihnutých v Trebišove a rovnakú čiastku odovzdali Hokejbalovému klubu ADLER Trebišov. V mesiaci apríl bola odovzdaná finančná pomoc za 2 mesiace. Prijímatelia si prevzali finančné dary v hotovosti v kancelárii primátora mesta na Mestskom úrade v Trebišove. Uchádzači môžu i naďalej písomne zasielať svoje žiadosti o prijatie finančnej pomoci na mestský úrad. Poskytovatelia finančného daru vyberajú zo žiadostí, ktoré spĺňajú podmienky prijatia. /www.trebisov.sk/



Burza detského oblečenia

V mesiaci máj sa v Trebišove uskutočnila burza detského oblečenia a potrieb. Na prízemí MsKS predávali mladé mamičky čisté, nepoškodené detské oblečenie, hračky, detské topánky, postielky a ďalšie detské potreby. Do burzy bolo prihlásených deväť predajkyň z trebišovského okresu. Okrem hlavného účelu celej akcie si mamičky vymenili skúsenosti s deťmi a obohatili sa navzájom o zaujímavé tipy a informácie. Podobnému predaju je Mesto naklonené aj do budúcnosti.



DOD mestského úradu pre žiakov ZŠ

V máji Mesto usporiadalo pre žiakov ZŠ deň otvorených dverí na mestskom úrade. Žiaci mali možnosť nahliadnuť do priestorov určených len pre zamestnancov MsÚ a zoznámiť sa s ich pracovnou činnosťou. V rámci pripraveného programu si žiaci vyskúšali pozíciu poslancov počas simulovaného zasadnutia mestského zastupiteľstva. Hlasovali, zapájali sa do diskusií, reagovali na faktické poznámky, aktívne kládli primátorovi otázky. Zaujímali ich rôzne oblasti, najviac šport a všeobecne dianie v našom meste. Najaktívnejší žiaci boli odmenení. Primátor deviatakov prijal vo svojej kancelárii, oboznámil ich so svojou funkciou a úlohami, ktoré z nej plynú. Azda najviac zaujali návštevníkov úradu ukážky pracovných činností mestských policajtov. Tí im dovolili nahliadnuť do operačného strediska ku kamerovému systému, ukázali simulovaný odchyt túlavých a zabehnutých zvierat, výstroj a výzbroj príslušníka mestského policajta či nasadzovanie tzv. „papúč“ na predné koleso auta.



Ponuka kultúrnych podujatí JÚN 2015



Vaše podnety a návrhy k infolistu zasielajte na adresu: infolist@trebisov.sk
MESTSKÝ INFOLIST TREBIŠOV - Vydavateľ: Mesto Trebišov, M.R.Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov, IČO: 00331996.
Mesačník distribuovaný zadarmo.
3.ročník. Dátum vydania: 9.6.2015. P.č.: 2/2015. Náklad: 6500 výtlačkov.
ISSN 1339-0805. Evidované Ministerstvom kultúry SR pod číslom EV 4692/12.